

### FISA DISCIPLINEI

Denumirea disciplinei	Limba greaca	Codul disciplinei	
Anul de studiu	II	Semestrul* I	Tipul de evaluare finală (E / V / C) C
Categorია formativă a disciplinei <b>DF-fundamentală, DG-generală, DS-de specialitate, DE-economică/managerială, DU-umanistă</b>			
Regimul disciplinei {Ob-obligatorie, Op-opțională, F- facultativă}		Op	Numărul de credite 2
Total ore din planul de învățământ	28	Total ore studiu individual 22	Total ore pe semestru 50
Titularul disciplinei	Lect dr. Alexandrina-Victoria Litu-Girbovicianu		

\* *Daca disciplina are mai multe semestre de studiu, se completeaza câte o fișă pentru fiecare semestru*

Facultatea	Istorie	<b>Numărul total de ore (pe semestru) din planul de învățământ</b> <i>(Ex: 28 la C dacă disciplina are curs de 14_saptămâni x 2_h_curs pe săptămână)</i>				
Departament	Departamentul de Istorie veche, Arheologie si Istoria Artei					
Domeniul fundamental de știință, artă, cultură	Științe umane					
Domeniul pentru studii universitare de licență	Istorie					
Direcția de studii	Istorie					
		<b>Total</b>	<b>C**</b>	<b>S</b>	<b>L</b>	<b>P</b>
		28		28		

<b>Competențe specifice disciplinei</b>	<p><b>1. Cunoaștere și înțelegere</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cunoașterea alfabetului</li> <li>• Cunoașterea principalelor noțiuni de morfologie și sintaxă</li> <li>• Noțiuni de bază asupra dialectelor</li> <li>• Noțiuni de bază asupra stilurilor</li> <li>• Noțiuni fundamentale de indo-europenistică</li> <li>• Cunoașterea instrumentelor de lucru</li> </ul> <p><b>2. Explicare și interpretare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Capacitatea de a explica mecanismele flexiunii și de a identifica elementele specifice flexiunii</li> <li>▪ Familiarizarea cu tehnica traducerii textelor clasice pe baza exemplor</li> <li>▪ Familiarizarea cu metodele indo-europenisticii</li> </ul> <p><b>3. Instrumental – aplicative</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aplicarea noțiunilor și tehnicilor de traducere pe texte clasice</li> <li>▪ Utilizarea instrumentelor de lucru</li> <li>▪ Compararea și evaluarea critică a traducerilor în limbi moderne ale aceluși text clasic</li> </ul> <p><b>4. Atitudinale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Participare activă</li> <li>▪ Lucru în echipă</li> <li>▪ Utilizarea resurselor puse la dispoziție de Departamentul de filologie clasică, Facultatea de limbi și Literaturi Straine</li> </ul>
---	--

<b>Tabla de materii - tematică</b>	<p>1. Dialectele limbii grecești și repartizarea lor. Specializarea culturală a dialectelor. Dialectul ionic-attic (Athena). Alfabetul de est și de vest. Istoria alfabetului. Primele texte notate în limba greacă. Colationarea manuscriselor și ediții critice. Ce este un aparat critic. Principalele ediții de texte. Instrumente de lucru (dictionare, dictionare etimologice, gramatici, studii de limbă, baze de date online-texte și gramatica, site-uri interactive pentru practicarea gramaticii). Alfabetul.</p> <p>2. Elemente de fonetică. Spirite și accente. Exerciții de lectură și scriere.</p>
------------------------------------	---

	3: Grupul numelui. Declinările. Articolul. Declinare. Declinarea a II-a. Grupul verbului. Clasificarea verbelor. Verbele în dicționar cu explicarea formelor și a indicilor (sufixe, augment, reduplicare) pentru identificarea formei. Aspectul. Desinente. Indicativul prezent activ al verbelor în -o. Indicativul viitor activ. Exerciții.
	4. Exerciții: lectură și scriere, paradigme, recunoașterea formelor, traducere de forme și propoziții simple. Introducerea adjectivului și prepozițiilor în cadrul traducerilor. Verbul <i>eimi</i> la indicativ prezent. Declinarea I: Familii de cuvinte: rădăcini indo-europene (Benveniste), alternanța vocalei tematice
	5. Exerciții: lectură și scriere, paradigme, recunoașterea formelor, traducere de forme și propoziții simple. Funcțiile cazurilor.
	6. Diatezele medii și pasive. Explicarea diazezei medii. Verbe doar la diazeza medie. Declinarea a III-a, teme în consoană. Exerciții: lectură și scriere, paradigme, recunoașterea formelor, traducere de forme și propoziții simple.
	7. Exerciții: paradigme, recunoașterea formelor, traducere de forme și propoziții simple. Indicativul aorist și perfect. Imperfectul și aoristul 2. Sufixele conjunctivului și optativului.
	8. Exerciții: lectură și scriere, paradigme, recunoașterea formelor, traducere de forme și propoziții simple. Participiul și Infinitivul
	9. Exerciții: lectură și scriere, paradigme, recunoașterea formelor, traducere de forme și propoziții simple. Propoziția subordonată infinitivală. Genitivul absolut. Modalități de exprimare a nonrealității-conjunctiv, optativ și particule. Identificarea subordonatelor cu ajutorul dicționarului. Auditii cu textul în față
	10-11. Aplicații: Pausanias Compararea mai multor variante de traducere Auditii cu textul în față
	12-14. Aplicații: Pausanias Compararea mai multor variante de traducere Marci lingvistice care exprimă gradul de încredere al autorului în informațiile pe care le da Auditii cu textul în față

**Bibliografia**

- Instrumente: Dictionare: Georgescu, Liddell-Scott-Jones, Bailly; dictionare online  
Dictionare etimologice: Chantraine, Frisk  
Gramatici: Vant-Stef; gramatici si fise de lucru online, exercitii interactive online  
Année philologique
- Lecturi facultative:**
- Adams, James Noel, Mark Janse, and Simon Swain. *Bilingualism in ancient society language contact and the written text*. Oxford, 2002.
- Allen, W. Sidney. *Vox Graeca: A Guide to the Pronunciation of Classical Greek*. 2nd ed. London, 1974.
- Budelmann, Felix. *The Language of Sophocles: Communalilty, Communication and Involvement*. Cambridge, U.K, 2000.
- Casevitz, Michel. *Le Vocabulaire De La Colonisation En Grec Ancien: Étude Lexicologique: Les Familles De [ktizō] Et De [oikeō-Oikizō]*. Paris, 1985.
- Chadwick, John. *Lexicographica Graeca: Contributions to the Lexicography of Ancient Greek*. Oxford, 1996.
- Colvin, Stephen. *Dialect in Aristophanes: And the Politics of Language In ancient Greek Literature*. Oxford, 1999.
- Crosby, Henry Lamar. *An Introduction to Greek*. Boston, 1960.
- Dee, James H. *Iuncturae Homericae: A Study of Noun-Epithet Combinations in the Iliad and the Odyssey*. Hildesheim, 2010.
- Dover, Kenneth James. *Greek Word Order*. Cambridge, 1960.
- . *The Evolution of Greek Prose Style*. Oxford, 1997.
- Evans, Trevor Vivian, and Dirk Obbink. *The language of the papyri*. Oxford, 2010.
- Fraser, P. M. *Greek Ethnic Terminology*. Oxford, 2009.
- Frösén, Jaakko. *Prolegomena to a Study of the Greek Language in the First Centuries A.D.: The Problem of Koiné and Atticism*. Helsinki, 1974.
- Henderson, Jeffrey. *The Maculate Muse. Obscene Language in Attic Comedy*. New Haven, 1975.
- Humbert, Jean. *Syntaxe Grecque*. Paris, 1945.
- Jeffery, Lilian Hamilton. *The Local Scripts of Archaic Greece: A Study of the Origin of the Greek Alphabet and Its Development from the Eighth to the Fifth Centuries B.C.*. Oxford, 1990.
- Kaimio, Jorma. *The Romans and the Greek Language*. Helsinki, 1979.
- Landi, Addolorata. *Dialetti E Interazione Sociale in Magna Grecia: Lineamenti Di Una Storia Linguistica Attraverso La Documentazione Epigrafica*. Napoli, 1979.
- McClure, Laura. *Spoken Like a Woman: Speech and Gender in Athenian Drama*. Princeton: 1999.
- Moulinier, Louis. *Le Pur Et L'impur Dans La Pensée Des Grecs d'Homère À Aristote*. New York, 1975.
- Nagy, Gregory. *Comparative Studies in Greek and Indic Meter*. Cambridge 1974.
- Nardelli, Jean-Fabrice. *La Diction Épique En Débat: Un Commentaire Linguistique d'Odyssee XXIV 205-412*. Amsterdam, 2006.
- O'Sullivan, Neil. *Alcidamas, Aristophanes and the Beginnings of Greek Stylistic Theory*. Stuttgart, 1992.
- Parker, Jan. *Dialogic Education and the Problematics of Translation in Homer and Greek Tragedy*. New York, 2001.
- Perdicoyianni, Hélène. *Etude Lexicologique Des Familles De Daēnai, De Didaskein Et De Paideuein d'Homère À Hippocrate*. Athènes, 1994.
- Powell, Barry B. *Homer and the Origin of the Greek Alphabet*. Cambridge [England], 1991.
- Romilly, Jacqueline de. *Magic and Rhetoric in Ancient Greece*. Cambridge, Mass, 1975.
- Sansone, David. *Aeschylean Metaphors for Intellectual Activity*. Wiesbaden: Steiner, 1975.
- Sihler, Andrew L. *New Comparative Grammar of Greek and Latin*. New York, 1995.
- Skoda, Françoise. *Médecine Ancienne Et Métaphore: Le Vocabulaire De L'anatomie Et De La Pathologie En Grec Ancien*. Paris, 1988.
- Thesleff, Holger. *Colloquial Style and Its Use in Plato's Later Works*. Helsinki, 1972.
- Thomas, Rosalind. *Literacy and Orality in Ancient Greece*. Cambridge [England] 1992.
- Threatte, Leslie. *The Grammar of Attic Inscriptions*. Berlin, 1980.
- Vaahtera, Jaana. *Derivation: Greek and Roman Views on Word Formation*. Turku, 1998.
- Vilborg, Ebbe. *A Tentative Grammar of Mycenaean Greek*. Göteborg, 1960.
- Woodard, Roger D. *Greek Writing from Knossos to Homer: A Linguistic Interpretation of the Origin of the Greek Alphabet and The continuity of Ancient Greek Literacy*. New York, 1997.
- A Lexicon of Greek Personal Names*. Oxford, 1987.
- Grammar as Interpretation: Greek Literature in Its Linguistic Contexts*. Leiden, 1997.
- Greek and Latin from an Indo-European Perspective*. Cambridge: Cambridge Philological Society, 2007.

La stabilirea notei finale se iau în considerare	Ponderea în notare, exprimată în % {Total=100%}
- răspunsurile la examen / colocviu (evaluarea finală)	70%
- testarea continuă pe parcursul semestrului	30%
<p>Descrieți modalitatea practică de evaluare finală, E/V. {de exemplu: lucrare scrisă (descriptivă și/sau test grilă și/sau probleme etc.), examinare orală cu bilete, colocviu individual ori în grup, proiect etc.}</p> <p>Colocviu în grup-nota</p> <p>Evaluare nenotată: teste de aptitudini pentru limbile clasice elaborate de Universitatea Oxford (verifica nu cumulum de cunostinte, ci intelegerea fenomenului flexiunii, capacitatea de a identifica radicale, sufixe, desinenete si de a formula, pe baza exemplelor date, reguli care urmeaza a fi aplicate in contexte noi)</p>	
Cerințe minime pentru nota 5 (sau cum se acordă nota 5)	Cerințe pentru nota 10 (sau cum se acordă nota 10)
<p>Cunoasterea alfabetului si a felului in care se prezinta in scris spiritele si accentele.</p> <p>Lectura si scriere dupa dictare.</p> <p>Identificarea in text a substantivelor si verbelor si analiza lor.</p>	<p>Traducerea si explicarea unor texte la prima vedere pe baza vocabularului si notiunilor de gramatica parcurse (cu dictionar)</p>

Semnătura titularului:

dr. ing. director de departament,